

Annexe

Tableau des Routes

1. Routes de la République de Gambie :			
Points de départ	Points intermédiaires	Points en Belgique	Points au-delà
Points en Gambie	*	Points en Belgique	*
2. Routes du Royaume de Belgique :			
Points de départ	Points intermédiaires	Points en Gambie	Points au-delà
Points en Belgique	*	Points en Gambie	*

Les entreprises de transport aérien désignées des deux Parties contractantes pourront, sur un vol ou sur tous les vols, omettre un ou plusieurs points situés sur les routes convenues ou les desservir dans un ordre différent, à condition que le point de départ ou d'arrivée soit situé dans le pays dont ces entreprises possèdent la nationalité.

Le choix des points intermédiaires et des points au-delà sera laissé aux entreprises de transport aérien désignées, qui bénéficient de la cinquième liberté de l'air à chacun de ces points.

Bijlage

Routetabel

1. Routes van de Republiek Gambia :			
Punten van vertrek	Tussenliggende punten	Punten in België	Verder gelegen punten
Punten in Gambia	*	Punten in België	*
2. Routes van het Koninkrijk België :			
Punten van vertrek	Tussenliggende punten	Punten in Gambia	Verder gelegen punten
Punten in België	*	Punten in Gambia	*

De aangewezen luchtvaartmaatschappijen van beide Overeenkomstsluitende Partijen kunnen op elke vlucht op de omschreven routes één of meer punten niet of in een andere volgorde aandoen, op voorwaarde dat het punt van vertrek of aankomst gelegen is in het land waarvan zij de nationaliteit hebben.

Tussenliggende en verder gelegen punten zijn vrij te kiezen door de aangewezen luchtvaartmaatschappijen die op elk van deze punten rechten van de vijfde vrijheid genieten.

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 93 — 342

3 FEVRIER 1993. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le paiement des arriérés des allocations aux handicapés est étalé

BAUDOUIIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés, notamment l'article 17;

Vu la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, notamment les articles 11 et 28, modifiés par la loi du 22 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal du 17 novembre 1969 portant règlement général relatif à l'octroi d'allocations aux handicapés, notamment les articles 43bis, § 3, alinéa 3, et 48, modifiés par l'arrêté royal du 11 février 1976;

Vu l'avis du Conseil supérieur national des handicapés, donné le 22 décembre 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 93 — 342

[S-C — 22031]

3 FEBRUARI 1993. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de betaling van de achterstallende tegemoetkomingen aan de gehandicapten wordt gespreid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 betreffende de tegemoetkomingen aan minder-validen, inzonderheid op het artikel 17;

Gelet op de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, inzonderheid op de artikelen 11 en 28, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 november 1969 houdende algemeen reglement betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen, inzonderheid op de artikelen 43bis, § 3, derde lid, en 48, gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 februari 1976;

Gelet op het advies van de Nationale Hoge Raad voor gehandicapten, gegeven op 22 december 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intégration sociale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux arriérés de :

- 1° l'allocation de remplacement de revenus;
- 2° l'allocation d'intégration;
- 3° l'allocation pour l'aide aux personnes âgées;
- 4° l'allocation de complément de revenu garanti aux personnes âgées;
- 5° l'allocation pour l'aide d'une tierce personne, accordée au bénéficiaire d'une allocation de complément du revenu garanti aux personnes âgées ou au bénéficiaire visé à l'article 43 bis, § 3, alinéa 3, de l'arrêté royal du 17 novembre 1969 portant règlement général relatif à l'octroi d'allocations aux handicapés.

Toutefois il ne s'applique pas:

- 1° aux arrérages échus et non payés à un bénéficiaire décédé;
- 2° aux arriérés dus en exécution d'une décision judiciaire;
- 3° aux sommes échues et non payées au sens de l'article 1410, § 4, du Code judiciaire;
- 4° aux arriérés dont le montant n'excède pas 24 000 F;
- 5° aux arriérés dus à un centre public d'aide sociale en vertu de l'article 12 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence ou en vertu de l'article 99 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale;
- 6° aux sommes dues en vertu de l'article 1412 du Code judiciaire.

Art. 2. Le paiement des arriérés visés à l'article 1er est étalé, à parts égales, sur quatre trimestres.

Le paiement de chaque trimestre a lieu au plus tôt le quinzième jour du deuxième mois de chaque trimestre.

Le paiement du premier, deuxième, troisième et quatrième trimestre a lieu respectivement pendant le premier, deuxième, troisième et quatrième trimestre qui suit celui au cours duquel la décision a été notifiée, pour ce qui concerne les arriérés de l'allocation de remplacement de revenus, de l'allocation d'intégration et de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées.

Le paiement du premier, deuxième, troisième et quatrième trimestre a lieu respectivement pendant le premier, deuxième, troisième et quatrième trimestre qui suit celui au cours duquel le premier paiement mensuel a été effectué, pour ce qui concerne les arriérés de l'allocation de complément du revenu garanti aux personnes âgées et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne.

L'ajustement au franc s'effectue sur le dernier trimestre.

Art. 3. Dans l'article 48 de l'arrêté royal du 17 novembre 1969 portant règlement général relatif à l'octroi d'allocations aux handicapés, modifié par l'arrêté royal du 11 février 1976, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 5 et 6;

« Toutefois les arriérés de l'allocation de complément du revenu garanti aux personnes âgées et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne, visés à l'article 1er de l'arrêté royal du 3 février 1993 fixant les conditions dans lesquelles le paiement des arriérés des allocations aux handicapés est étalé, sont payés par le Ministère des Finances. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1993.

Art. 5. Notre Ministre de l'Intégration sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

La Ministre de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de achterstallen van :

- 1° de inkomensvervangende tegemoetkoming;
- 2° de integratietegemoetkoming;
- 3° de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden;
- 4° de tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden;
- 5° de tegemoetkoming voor hulp van derde, toegekend aan de gerechtigde op een tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of aan de gerechtigde beoogd bij artikel 43 bis, § 3, derde lid van het koninklijk besluit van 17 november 1969 houdende algemeen reglement betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen.

Het is evenwel niet van toepassing:

- 1° op de vervallen en aan een overleden gerechtigde niet uitbetaalde termijnen;
- 2° op de achterstallen verschuldigd in uitvoering van een gerechtelijke beslissing;
- 3° op de vervallen en niet uitbetaalde bedragen in de zin van artikel 1410, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek;
- 4° op de achterstallen die 24 000 F niet overschrijden;
- 5° op de achterstallen verschuldigd aan een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn krachtens artikel 12 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum of krachtens artikel 99 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
- 6° op de bedragen verschuldigd krachtens artikel 1412 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 2. De betaling van de bij artikel 1 beoogde achterstallen wordt in gelijke delen gespreid over vier kwartalen.

De betaling van elke kwartaaltermijn wordt verricht ten vroegste de vijftiende van de tweede maand van elk kwartaal.

De betaling van de eerste, tweede, derde en vierde kwartaaltermijn wordt respectievelijk verricht tijdens het eerste, tweede, derde en vierde kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin de beslissing werd genotificeerd, ten aanzien van de achterstallen van de inkomensvervangende tegemoetkoming, van de integratietegemoetkoming en van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.

De betaling van de eerste, tweede, derde en vierde kwartaaltermijn wordt respectievelijk verricht tijdens het eerste, tweede, derde en vierde kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin de eerste maandelijkse betaling werd verricht, ten aanzien van de achterstallen van de tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en van de tegemoetkoming voor hulp van derde.

De afronding op de frank wordt gedaan bij de laatste kwartaaltermijn.

Art. 3. In artikel 48 van het koninklijk besluit van 17 november 1969 houdende algemeen reglement betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 februari 1976, wordt tussen het vijfde en zesde lid het volgende lid ingevoegd:

« De achterstallen van de tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en van de tegemoetkoming voor hulp van derde, beoogd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 februari 1993 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de betaling van de achterstallen van tegemoetkomingen aan de gehandicapten wordt gespreid, worden evenwel door het Ministerie van Financiën uitbetaald. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1993.

Art. 5. Onze Minister van Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX